



Европейская экономическая комиссия**Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения
и жилищного фонда****Двадцать четвертое совещание**
Женева, 21–23 сентября 2022 года**Доклад о работе совещания****I. Участники**

1. Совещание Совместной группы экспертов по переписям населения и жилищного фонда состоялось 21–23 сентября 2022 года во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, и было приурочено к рабочему совещанию ЕЭК ООН по переписям населения и жилищного фонда (19–20 сентября).
2. В работе совещания приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Венгрии, Греции, Грузии, Израиля, Ирландии, Исландии, Италии, Казахстана, Канады, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Мексики, Нидерландов, Северной Македонии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Сербии, Словакии, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции, Хорватии, Чехии, Швейцарии, Эстонии и Узбекистана. Европейский союз был представлен Евростатом и делегацией в Боснии и Герцеговине. На нем были представлены Статистический отдел Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Миссия Организации Объединенных Наций в Косово, Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств, Международное партнерство IPUMS (Партнерство по распространению переписных данных) и компания Environics Analytics; также на нем присутствовал по приглашению секретариата независимый эксперт по вопросам переписи.
3. Многие участники получили финансовую поддержку со стороны ЮНФПА.

II. Организация работы совещания

4. Эрик Шульте Нордхолт из Нидерландов председательствовал на совещании.
5. На совещании были обсуждены следующие основные темы:
 - a) отсрочка переписи из-за внешних кризисов: последствия и уроки на будущее;
 - b) уроки, извлеченные из переписей раунда 2020 года;



- c) предстоящие переписи в регионе ЕЭК ООН;
 - d) переход в методологии переписи: планы, опыт и инновации;
 - e) долгосрочное будущее: переписи раунда 2030 года и последующих раундов;
 - f) пересмотр рекомендаций Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года.
6. Обсуждения были подготовлены и модерировались Аной Сантос, Португалия; Линой Осил, Эстония; Эриком Шульте Нордхольтом, Нидерланды; Валентиной Истрати, Республика Молдова; Шореной Циклаури, Грузия; Кэлом Ги и Эдом Данном, Соединенное Королевство.
7. Документы и слайды, представленные на совещании, доступны на [веб-странице совещания](#).

III. Рекомендации в отношении будущей работы

8. Участники подтвердили свою приверженность обновлению посвященного [переписям вики-сайта ЕЭК ООН](#) информацией о переписях населения своих стран раунда 2020 года.
9. Участники рекомендовали провести следующее совещание Группы экспертов по переписям населения и жилищного фонда в 2023 году в очном формате и приняли к сведению, что для этого зарезервирован зал заседаний и устный перевод во Дворце Наций с 20 по 22 сентября 2023 года (ему будет предшествовать рабочее совещание 18 и 19 сентября).
10. На совещании Группы экспертов в 2023 году следует проанализировать уроки, извлеченные из переписей населения, проведенных в рамках раунда 2020 года, с акцентом на переписи населения, проведенные в 2022 и 2023 годах, и рассмотреть и обсудить ход работы целевых групп, которые разрабатывают Рекомендации Конференции европейских статистиков по переписям населения и жилищного фонда для раунда 2030 года. К совещанию 2023 года каждой целевой группе, перечисленной ниже, предлагается представить документ о ходе работы по следующим вопросам:
- a) готовность и резервное планирование реагирования в чрезвычайных ситуациях;
 - b) оценка качества и управление качеством;
 - c) методы регистрации;
 - d) технология;
 - e) концепции населения и связанные с ними определения;
 - f) экономические характеристики;
 - g) миграция и мобильность (национальная и международная);
 - h) характеристики домохозяйств и семей;
 - i) пол и гендер;
 - j) жилищные признаки;
 - k) геопространственная информация и статистика малых территорий для переписей;
 - l) распространение дезагрегированных данных переписи;
 - m) коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность.

При подготовке совещания Руководящая группа рассмотрит вопрос о включении других возможных тем.

IV. Утверждение доклада о работе совещания

11. Участники совещания утвердили перед закрытием совещания части I–III настоящего доклада. Резюме обсуждений на основных заседаниях совещания приводится в приложении к настоящему докладу, подготовленном секретариатом после совещания.

Приложение

Резюме основных заседаний

I. Общие замечания и выводы

1. Основные замечания и выводы, которые неоднократно звучали на протяжении всего совещания, включали следующее:

a) проведение основной части переписи *в разгар пандемии* сопряжено со многими трудностями, но страны в значительной степени справились с ними и извлекли из этого опыта ценные уроки для будущих переписей;

b) *переход к переписям на основе регистров*, а также более широкое использование административных данных в комбинированных переписях или для поддержки традиционных переписей остаются доминирующими тенденциями в регионе;

c) для стран, использующих традиционный или комбинированный подход, стремительные изменения в технологиях открывают возможности не только в плане повышения эффективности и качества, но и повышения *гибкости и устойчивости к потрясениям*;

d) *оценка качества* все чаще рассматривается в качестве важнейшего аспекта переписных операций на каждом этапе;

e) *доверие* общества к тем, кто проводит переписи, и к получаемым в результате переписи данным имеет очень важное значение, и его завоевание и сохранение требуют целенаправленных усилий.

II. Приглашенные докладчики

A. «Капсула времени» в ирландской переписи 2022 года

2. Эйлин Мерфи из Центрального статистического управления Ирландии выступила с докладом о компоненте «капсула времени», включенном в перепись населения 2022 года.

3. В докладе рассказывалось о происхождении и реализации компонента «капсула времени» и реакции общественности на него в рамках переписи населения Ирландии 2022 года, который предоставлял респондентам *пространство для записи сообщения по их выбору, которое может быть обнародовано через 100 лет*. Этот компонент родился в результате попытки решить, что делать с неиспользуемым пространством при разработке переписного формуляра, и стал новым способом взаимодействия с общественностью в рамках переписи. Представленная как редкая возможность для респондентов самим решить, что они хотят записать в переписном листе, или шанс рассказать будущим поколениям о жизни в 2022 году, «капсула времени» привлекла внимание СМИ и общественности и помогла повысить осведомленность о переписи. Многие респонденты поделились в социальных сетях мнениями о «капсуле времени», которые варьировались от искренних до юмористических. «Капсула времени» напомнила участникам о личных и исторических аспектах переписи и послужила уникальным и эффективным инструментом рекламы и вовлечения общественности.

4. Участники выразили энтузиазм по поводу компонента «капсула времени», и несколько стран сообщили, что рассмотрят возможность включения чего-то подобного в будущие переписи. «Капсула времени» обсуждалась как способ решения проблем социальной сплоченности, поскольку она позволяет отвечать на любом языке и способствует вовлечению всего общества. Участники согласились с тем, что такой подход полезен для вовлечения общественности, особенно традиционно

труднодоступных групп, таких как студенты университетов, учитывая концентрацию активности, связанной с «капсулой времени», в социальных сетях. В ходе обсуждения возникли вопросы, связанные с защитой от злоупотреблений, а также с хранением и архивированием бумажных переписных листов.

В. Перепись населения как основа для бизнес-аналитики

5. Джон Неллиган из компании Environics Analytics, Канада, выступил с докладом о том, как данные переписи населения могут быть использованы в качестве информационной основы для принятия бизнес-решений.

6. В докладе было продемонстрировано использование данных переписи населения Канады в качестве основы для десятков инструментов бизнес-аналитики для частного сектора. Интегрируя географическую и демографическую информацию из результатов переписи населения с другими источниками данных, компания оценивает характеристики района на уровне почтового индекса, чтобы помочь бизнес-пользователям ответить на вопросы о клиентах, разработать маркетинговые стратегии и логистические системы. Была подчеркнута ценность переписи для калибровки выборочных обследований и других нерепрезентативных источников данных для целей бизнеса. В докладе подчеркивалась ценность переписи в качестве информационной основы для принятия решений, выходящих за рамки традиционных видов использования правительством.

7. Обсуждения было сосредоточено на сотрудничестве между частной аналитической компанией и национальным статистическим управлением, а также взаимоотношениях и различиях между работой, выполняемой этими двумя организациями. Они работают в тесном сотрудничестве, но каждая организация имеет уникальный мандат и обслуживает разные аудитории, предлагая дополнительные продукты и услуги. В ходе обсуждения также была подчеркнута ценность стабильных систем почтовых индексов для анализа на уровне малых районов. Участники рассмотрели вопрос о том, как аналогичные методы оценки малых районов могли бы использоваться для оптимизации ответов на вопросы переписи путем определения местонахождения вероятных отказчиков представлять ответы и проведения адресной работы с ними.

III. Отсрочка переписи из-за внешних кризисов: последствия и уроки на будущее

8. С докладами выступили Ирландия и Франция, а дискуссией руководила Португалия.

9. В обоих докладах описывались последствия *отсрочки переписи населения из-за пандемии Covid-19*. Очная регистрация была запланирована для части (Франция) или всего (Ирландия) населения в обеих странах, и было принято решение отложить перепись с 2021 на 2022 год в обоих случаях из-за рисков для качества переписи, опасений по поводу безопасности населения и персонала на местах и обеспокоенности по поводу общественного имиджа. В то время как данные по демографическим характеристикам и характеристикам домохозяйств могут подождать, обеим странам требуются оценки численности населения за 2021 год. Обе страны использовали разные подходы к составлению оценок численности населения на основе имеющихся источников данных. В Ирландии для получения национальных оценок численности населения на низком географическом уровне использовались данные из 17 источников административных данных. Во Франции оценки численности населения за 2021 год были получены путем адаптации методологии скользящей переписи, которая уже опиралась на интерполяцию и экстраполяцию.

10. Участники обсудили уязвимость переписей, которые опираются на очную регистрацию. В Ирландии пандемия помогла привлечь внимание к *рискам, связанным с бумажными переписными листами*, и стимулировала пропагандистские усилия,

направленные на то, чтобы в рамках следующей переписи было разрешено использовать онлайн-вариант. Опыт Франции сделал приоритетом разработку переписных листов, применимых для смартфонов.

11. Участники также обсудили проблемы, связанные с *наймом и обучением персонала* во время пандемии, а также с мандатами на работу из дома. Все согласились с тем, что, несмотря на наличие множества положительных моментов онлайн-обучения, некоторые ключевые элементы обучения лучше проводить лично.

12. Эти доклады послужили стимулом для обсуждения участниками методов оценки данных по индивидуальным характеристикам, которые обычно стабильны во времени, и важности частого сбора данных по другим характеристикам, которые подвержены влиянию во время кризиса, таким как статус в занятости, миграция и мобильность. Участники обсудили использование методов оценки и других новых подходов, таких как те, что используются во Франции и Ирландии, в рамках будущих переписей населения, учитывая множество компромиссов между традиционными и новыми методами. Новые методы могут повысить затратноэффективность и получать более своевременные и частые данные, но не обязательно без последствий для детализации и охвата данных.

IV. Уроки, извлеченные из переписей раунда 2020 года

13. В ходе первой части данного заседания с докладами выступили Мексика, Хорватия, Польша, Северная Македония, Соединенное Королевство, Мальта и Соединенные Штаты Америки, а дискуссией руководила Эстония.

14. В ходе второй части заседания с докладами выступили представители Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, а дискуссией руководили Нидерланды.

15. Многие уроки, извлеченные из переписей населения раунда 2020 года, были напрямую связаны с *проблемами, возникшими в связи с пандемией Covid*, о чем говорилось на предыдущем заседании. Адаптация протоколов обучения, переписи и последующей деятельности для соблюдения ограничений, связанных со здравоохранением, привела к задержкам и/или увеличению расходов, в то время как были также извлечены уроки по смягчению воздействия на качество данных.

16. Заседание выявило широкие различия в культурной приемлемости *требования предоставления ответов*, связанного с традиционной переписью населения, а также в готовности к самоисчислению в режиме онлайн. В некоторых странах, например в Хорватии, большинство населения стремится пройти перепись лично, в то время как в других странах необходимо вести большую разъяснительную работу, чтобы привлечь население к переписи и напомнить ему о ней. При использовании онлайн-методов различия между странами отражают не только готовность, но и возможности, поскольку в некоторых странах уровень охвата Интернетом и/или интернет-грамотности населения ограничен. Те страны, которые в большей степени использовали онлайн-методы, обнаружили, что они могут легче адаптироваться к неожиданным проблемам.

17. Многие страны сообщили, что кривая ответов в рамках *самоисчисления* через Интернет имеет U-образную форму, с большим количеством подключений и ответов в первые и последние несколько дней и меньшим количеством в середине. Обсуждалась вероятность того, что удлинение временного окна для представления ответов может иметь довольно ограниченное влияние на общее количество ответов, поскольку в центральной части окна, независимо от его длины, поступает мало ответов.

18. Доклады и дискуссии также выявили широкие различия в *непредоставлении ответов*, а также в подходах как к оценке, так и к решению этой проблемы. Послепереписные обследования проводятся не везде, и некоторые из них пришлось отменить из-за пандемии.

19. Заседание продемонстрировало растущую роль *технологии* на всех этапах переписных операций — не только регистрации, но и планирования, мониторинга и обработки. Несколько стран сообщили, что они разработали необходимое программное обеспечение собственными силами, вместо того чтобы использовать коммерческое программное обеспечение или передавать эту разработку на аутсорсинг. Преимущество такого подхода заключается в том, что он развивает потенциал национального статистического управления, однако имеются дополнительные возможности для международного сотрудничества, чтобы облегчить межстрановое обучение и тем самым снизить начальные затраты на такую деятельность для отдельных стран.

20. *Качество* было одной из постоянно озвучиваемых тем в рамках докладов и обсуждений. Оценка качества необходима как в отношении источников, так и в отношении итогов, и она одинаково важна независимо от того, какая методология используется для проведения переписи. Некоторые страны сообщили о значительных, а в некоторых случаях и возрастающих пробелах в охвате молодых людей. Оценка охвата в режиме реального времени открывает возможности для корректировки и целевого использования ресурсов, тем самым потенциально улучшая охват вместо того, чтобы оценивать его только постфактум. При обсуждении оценки качества участники подчеркнули, что это не только технический инструмент для мониторинга и оценки работы, но и инструмент коммуникации, позволяющий НСУ демонстрировать прозрачность и, следовательно, укреплять доверие людей к переписи.

21. Конкретный аспект качества и охвата данных, который вызвал дискуссию, касался сбора информации от *людей, проживающих в институциональных домохозяйствах* (известных в некоторых странах как коллективные жилища или помещения для группового проживания). Была сделана ссылка на Рекомендации Конференции европейских статистиков по этой теме. Проблемы, связанные с регистрацией пожилых людей, проживающих в учреждениях, в некоторых случаях усугубились во время пандемии, а продолжающаяся диверсификация условий жизни пожилых людей усиливает отсутствие ясности в определениях и классификациях.

22. Участники обсудили деликатный баланс между предоставлением подробных и точных данных для обоснования важных решений и требованием защиты *конфиденциальности*.

23. В заключение заседания было отмечено, что цель переписи — дать возможность измерить то, что важно для общества. Таким образом, переписи должны постоянно развиваться и адаптироваться к меняющимся обществам и новым потребностям в данных, а *уроки, извлеченные из переписей населения раунда 2020 года, должны активно изучаться и применяться при подготовке будущих переписей населения*. Тенденция к расширению использования административных источников и диверсификации источников, вероятно, продолжится. В случае дальнейшего использования прямой регистрации необходимо будет предпринять дополнительные усилия для привлечения интереса респондентов, а также для снижения бремени по предоставлению ответов.

V. Предстоящие переписи в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

24. С докладом выступил представитель Сербии.

25. Перепись населения Сербии будет проведена в октябре 2022 года с использованием традиционного подхода обхода переписчиками, но впервые с использованием ноутбуков для сбора данных вместо бумажных переписных листов. Также будет проведено послепереписное обследование. Доклад и последующее обсуждение выявили проблемы с набором счетчиков, особенно в столице.

VI. Переход в методологии переписи; планы, опыт и инновации

26. В ходе первой части данного заседания с докладами выступили Словакия, Греция, Италия, Швейцария и Нидерланды. Дискуссией руководила Республика Молдова.

27. В ходе второй части заседания с докладами выступили Канада (два доклада), Латвия, Израиль, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки. Дискуссией руководил делегат от Грузии.

28. Страновые доклады содержали описания ряда новых методик, используемых в регионе для *сбора, обработки и распространения данных*, включая онлайн-самоисчисление и усилия по созданию статистических регистров (Греция), ежегодное формирование переписной информации (Италия), гармонизированный подход к контролю за раскрытием таблиц переписи (Нидерланды), машинное обучение для импутации отсутствующих данных (Швейцария) и интеграцию источников полевых и административных данных для составления полного перечня статистических адресных точек для переписи (Словакия).

29. Большинство представленных новых методов используют *регистровые или административные данные*, и большая часть дискуссии касалась различных аспектов интеграции этих источников данных в переписные мероприятия. Обсуждалось использование новых данных о состоянии здоровья, полученных во время пандемии, а также использование административных данных для проверки данных, собранных в ходе полевых операций.

30. Участники обсудили *сотрудничество с держателями административных данных* и роль *статистического законодательства* в облегчении и узаконивании статистического использования административных данных. В Греции, где в ходе переписи впервые собирались данные о личных идентификационных номерах, закон о переписи имел решающее значение.

31. Были признаны проблемы, связанные с определением типа домохозяйства и семьи в административных данных. Вопросы участников об увязке ключей и обновлении регистров свидетельствуют об интересе к техническим аспектам работы с административными и регистровыми данными. Участники также рассмотрели вопрос об использовании статистических регистров для других целей.

32. Участники обсудили вопросы *коммуникации с общественностью в целом и с пользователями данных в частности*. Обсуждались стратегии повышения доверия населения к статистике, такие как на базе школы. Также обсуждались проблемы, связанные с разъяснением методов импутации и контроля за раскрытием информации пользователям данных. Участники рассмотрели вопрос о том, как демонстрировать пользователям полезность обработанных данных и необходимость адаптировать сообщения в зависимости от аудитории.

33. Участники обсудили ценность *геокодированных данных* как для операций на местах, так и для распространения и анализа данных. Географические координаты облегчают измерение доступа к таким услугам, как больницы и школы, что, например, имеет очевидное значение для мониторинга прогресса в достижении Целей в области устойчивого развития.

34. Подводя итоги заседания, руководитель дискуссии отметил, что внедрение инноваций может быть особенно сложной задачей для стран, в которых переписи населения проводятся чаще, чем раз в десять лет. Всем странам, независимо от частоты проведения переписи и используемого метода, необходимо предпринимать *постоянные и целенаправленные усилия*, чтобы извлекать потенциальные выгоды из текущих изменений, обеспечивающих повышение качества и эффективности. Поскольку все больше стран применяют комбинированные или основанные на регистрах подходы к проведению переписей, инновации необходимы не только в технических вопросах, но и в *институциональных аспектах*, таких как соглашения о сотрудничестве с держателями данных.

VII. Долгосрочное будущее: переписи раунда 2030 года и последующих раундов

35. На этом заседании с докладами и сообщениями выступили представители Международного партнерства IPUMS, ЮНФПА и СОООН. Соображения в качестве основы для обсуждения представило Соединенное Королевство.

36. Глобальные и долгосрочные перспективы, предложенные на этом заседании, ясно показали, что, в отличие от картины, сложившейся в странах КЕС, в мировом масштабе подавляющее большинство стран в обозримом будущем будут продолжать проводить операции на местах с использованием метода прямой регистрации. На глобальном уровне большинство прорывов будет достигнуто за счет использования современных технологий и гибридных методологий, а не за счет значительных преобразований в подходах. Переход к регистровому подходу, вероятно, займет много лет для большинства стран, включая те страны региона ЕЭК ООН, которые еще не приняли этот подход. Такой переход требует внимания к *затратам на реорганизацию и обслуживание систем административных данных*, отвечающих целям переписи, которые могут быть очень значительными.

37. В целом, и повторяя выводы обсуждений на предыдущих заседаниях, было отмечено, что необходимость учитывать и решать проблемы, связанные с *точностью, актуальностью и охватом* данных переписи, по-прежнему будет иметь центральное значение. Это включает необходимость решения новых задач по учету *меняющихся моделей проживания и моделей мобильности*, а также традиционных проблем, таких как систематические пробелы в охвате некоторых групп населения.

38. Было отмечено, что те страны, которые сегодня проводят первую перепись за долгое время, имеют возможность «совершить скачок» или воспользоваться достижениями, которые другие страны реализуют более постепенно. Была признана полезность международного сотрудничества в содействии этому.

VIII. Пересмотр рекомендаций Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года

39. Председатель Руководящей группы КЕС по переписям населения и жилищного фонда описал основные элементы плана работы по разработке рекомендаций КЕС по переписям населения и жилищного фонда для раунда 2030 года (ECE/CES/BUR/2021/FEB/6). Секретариат предоставил информацию о 13 целевых группах, созданных в рамках данного плана работы. С кругами ведения этих целевых групп, утвержденными Бюро КЕС, можно ознакомиться в документе ECE/CES/BUR/2021/OCT/5.

40. Участники были проинформированы о том, что *целевые группы могут принять в свой состав новых членов*, если управления пожелают выдвинуть дополнительные кандидатуры. Это необходимо сделать как можно скорее, направив в секретариат имена и контактные данные желающих присоединиться.

41. Целевые группы и Руководящая группа потратят первую часть 2023 года на разработку всеобъемлющего вопросника о практике, использовавшейся в рамках переписей населения раунда 2020 года, который будет разослан всем странам в середине 2023 года. Целевые группы представят доклад о первоначальных выводах и ходе работы на совещании Группы экспертов в 2023 году.

42. Была отмечена необходимость *тщательной координации со смежными инициативами*, такими как вопросники СОООН по практике проведения переписей населения. СОООН и ЕЭК будут тесно сотрудничать, чтобы минимизировать нагрузку на НСУ и избежать дублирования. Итоги Международной конференции статистиков труда 2023 года также будут внимательно отслеживаться и учитываться в этой работе.

43. Участники подтвердили важность *концепций и определений* в Рекомендациях, подчеркнув, что они должны соответствовать целям, как в плане охвата меняющихся вопросов политики, по которым переписи должны предоставлять данные, так и практического применения в странах, использующих различные подходы и источники данных.

44. Хотя единый свод рекомендаций должен быть актуальным для всех стран — членов КЕС независимо от того, какая методология переписи применяется, некоторые участники предположили, что Рекомендации 2030 могли бы выиграть от включения элементов, специально разработанных в качестве руководства для тех, кто использует каждый из основных методологических подходов.

45. Участники подчеркнули важность разработки рекомендаций, которые будут применимы на практике для всех стран-членов, а также сделать их *отвечающими требованиям будущего*, чтобы они сохранили свою актуальность к моменту проведения раунда 2030 года, а не были привязаны к конкретным обстоятельствам или технологиям, которые могут измениться.
